

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

**American Government**

A: Principles of American Democracy

**รัฐบาลอเมริกัน**

ก: หลักการของประชาธิปไตยอเมริกัน

1. What is the supreme law of the land?

- the Constitution

1. สิ่งใดคือกฎหมายสูงสุดของประเทศ

- รัฐธรรมนูญ

2. What does the Constitution do?

- sets up the government
- defines the government
- protects basic rights of Americans

2. รัฐธรรมนูญมีหน้าที่ใด

- จัดตั้งรัฐบาล
- ให้คำนิยามรัฐบาล
- ปกป้องสิทธิขั้นพื้นฐานของชาวอเมริกัน

3. The idea of self-government is in the first three words of the Constitution. What are these words?

- We the People

3. ความคิดเรื่องการปกครองตนเองปรากฏอยู่ในสามคำแรกของรัฐธรรมนูญ จงระบุคำทั้งสามคำนี้

- เราปวงชน

4. What is an amendment?

- a change (to the Constitution)
- an addition (to the Constitution)

4. บทบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมคืออะไร

- การแก้ไข (รัฐธรรมนูญ)

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

▪ การเพิ่มเติม (รัฐธรรมนูญ)

5. What do we call the first ten amendments to the Constitution?

▪ the Bill of Rights

5. บทบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมสิบบทแรกของรัฐธรรมนูญมีชื่อเรียกว่าอะไร

▪ รัฐบัญญัติสิทธิ (Bill of Rights)

6. What is one right or freedom from the First Amendment?\*

▪ speech

▪ religion

▪ assembly

▪ press

▪ petition the government

6. บทบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมบทแรกระบุถึงสิทธิหรือเสรีภาพด้านใด\*

▪ การพูด

▪ ศาสนา

▪ การชุมนุม

▪ สื่อมวลชน

▪ ร้องเรียนรัฐบาล

7. How many amendments does the Constitution have?

▪ twenty-seven (27)

7. รัฐธรรมนูญมีบทบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมกี่บท

▪ ยี่สิบเจ็ด (27)

8. What did the Declaration of Independence do?

▪ announced our independence (from Great Britain)

▪ declared our independence (from Great Britain)

▪ said that the United States is free (from Great Britain)

8. คำประกาศอิสรภาพมีหน้าที่อะไร

▪ ประกาศอิสรภาพของประเทศ (จากบริเตนใหญ่)

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

- แกลงอิสรภาพของประเทศ (จากบริเตนใหญ่)
- กล่าวว่สหรัฐอเมริกาเป็นอิสระ (จากบริเตนใหญ่)

9. What are two rights in the Declaration of Independence?

- life
- liberty
- pursuit of happiness

9. สิทธิสองประการที่ระบุในคำประกาศอิสรภาพคือสิทธิใด

- ชีวิต
- เสรีภาพ
- การเสาะแสวงหาความสุข

10. What is freedom of religion?

- You can practice any religion, or not practice a religion.

10. เสรีภาพทางศาสนาคืออะไร

- คุณนับถือหรือไม่นับถือศาสนาใดก็ได้

11. What is the economic system in the United States?\*

- the capitalist economy
- market economy

11. สหรัฐอเมริกามีระบบเศรษฐกิจแบบใด\*

- ระบบเศรษฐกิจแบบทุนนิยม
- ระบบเศรษฐกิจแบบตลาด

12. What is the "rule of law"?

- Everyone must follow the law.
- Leaders must obey the law.
- The government must obey the law.
- No one is above the law.

12. "หลักนิติธรรม" หมายถึงอะไร

- ทุกคนต้องปฏิบัติตามกฎหมาย

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

- ผู้นำต้องปฏิบัติตามกฎหมาย
- รัฐบาลต้องปฏิบัติตามกฎหมาย
- ไม่มีใครอยู่เหนือกฎหมาย

B: System of Government

ข: ระบบของรัฐบาล

13. Name one branch or part of the government.\*

- Congress
- legislative
- President
- executive
- the courts
- judicial

13. จงระบุชื่อหน่วยงานหรืออำนาจหนึ่งฝ่ายของรัฐบาล\*

- รัฐสภา
- ฝ่ายนิติบัญญัติ
- ประธานาธิบดี
- ฝ่ายบริหาร
- ศาล
- ฝ่ายตุลาการ

14. What stops one branch of government from becoming too powerful?

- checks and balances
- the separation of powers

14. สิ่งใดที่ยังมีให้ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดในรัฐบาลมีอำนาจเกินควร

- หลักการถ่วงดุลอำนาจ
- หลักการแบ่งแยกอำนาจ

15. Who is in charge of the executive branch?

- the President

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

15. ใครเป็นหัวหน้าฝ่ายบริหาร

- ประธานาธิบดี

16. Who makes federal laws?

- Congress
- Senate and House (of Representatives)
- (U.S. or national) legislature

16. ใครมีหน้าที่ออกกฎหมายของสหพันธรัฐ

- รัฐสภา
- รัฐสภาและสภา (ผู้แทนราษฎร)
- สภานิติบัญญัติ (แห่งสหรัฐอเมริกาหรือแห่งชาติ)

17. What are the two parts of the U.S. Congress?\*

- the Senate and House (of Representatives)

17. รัฐสภาของสหรัฐอเมริกาแบ่งออกเป็นสองส่วน จงระบุ\*

- รัฐสภาและสภา (ผู้แทนราษฎร)

18. How many U.S. Senators are there?

- one hundred (100)

18. สหรัฐอเมริกามีวุฒิสมาชิกกี่คน

- หนึ่งร้อย (100)

19. We elect a U.S. Senator for how many years?

- six (6)

19. วุฒิสมาชิกสหรัฐอเมริกายู่ในวาระคราวละกี่ปี

- หก (6)

20. Who is one of your state's U.S. Senators now?\*

- Answers will vary. [District of Columbia residents and residents of U.S. territories should answer that D.C. (or the territory where the applicant lives) has no U.S. Senators.]

## 100 Civics Questions and Answers (2008 version)

### 100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)

20. จงระบุชื่อวุฒิสมาชิกปัจจุบันของรัฐที่คุณพำนักอยู่มาหนึ่งคน\*

- คำตอบหลากหลาย [ผู้ที่อาศัยอยู่ในเขตปกครองพิเศษ โคลัมเบียและในเขตปกครองพิเศษอื่นๆของสหรัฐอเมริกาควรตอบว่า กรุงวอชิงตันดีซี (หรือดินแดนที่ผู้สมัครสอบอาศัยอยู่) ไม่มีวุฒิสมาชิก]

21. The House of Representatives has how many voting members?

- four hundred thirty-five (435)

21. สภาผู้แทนราษฎรมีสมาชิกที่มีสิทธิลงคะแนนกี่คน

- สี่ร้อยสามสิบห้า (435)

22. We elect a U.S. Representative for how many years?

- two (2)

22. สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรอยู่ในวาระคราวละกี่ปี

- สอง (2)

23. Name your U.S. Representative.

- Answers will vary. [Residents of territories with nonvoting Delegates or Resident Commissioners may provide the name of that Delegate or Commissioner. Also acceptable is any statement that the territory has no (voting) Representatives in Congress.]

23. จงระบุชื่อสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรของเขตเลือกตั้งของคุณ

- คำตอบหลากหลาย [ผู้มีถิ่นพำนักในดินแดนที่ไม่มีสิทธิลงคะแนนหรือข้าหลวงผู้มีถิ่นพำนักอาจระบุชื่อผู้แทนหรือข้าหลวงผู้มีถิ่นพำนัก หรือระบุข้อความที่กล่าวว่าดินแดนไม่มี ผู้แทน (ที่มีสิทธิลงคะแนน) ในรัฐสภา]

24. Who does a U.S. Senator represent?

- all people of the state

24. วุฒิสมาชิกของสหรัฐอเมริกาเป็นตัวแทนของผู้ใด

- ประชาชนทั้งหมดในรัฐ

25. Why do some states have more Representatives than other states?

- (because of) the state's population
- (because) they have more people

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

▪ (because) some states have more people

25. เหตุใดบางรัฐจึงมีจำนวนสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรมากกว่ารัฐอื่น

- (เนื่องจาก) จำนวนประชากรในรัฐ
- (เพราะ) มีประชากรมากกว่า
- (เพราะ) บางรัฐมีประชากรมากกว่า

26. We elect a President for how many years?

- four (4)

26. ประธานาธิบดีอยู่ในวาระคราวละกี่ปี

- สี่ (4)

27. In what month do we vote for President?\*

- November

27. การเลือกตั้งประธานาธิบดีจัดขึ้นในเดือนใด\*

- พฤศจิกายน

28. What is the name of the President of the United States now?\*

- Visit [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates) for the name of the President of the United States.

28. จงระบุชื่อประธานาธิบดีแห่งสหรัฐอเมริกาคนปัจจุบัน\*

- ดูรายชื่อของประธานาธิบดีแห่งสหรัฐได้ที่เว็บไซต์ [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates)

29. What is the name of the Vice President of the United States now?

- Visit [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates) for the name of the Vice President of the United States.

29. จงระบุชื่อรองประธานาธิบดีแห่งสหรัฐอเมริกาคนปัจจุบัน

- ดูรายชื่อของรองประธานาธิบดีแห่งสหรัฐได้ที่เว็บไซต์ [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates)

30. If the President can no longer serve, who becomes President?

- the Vice President

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

30. ในกรณีที่ประธานาธิบดีไม่อาจปฏิบัติหน้าที่ได้ ใครจะขึ้นดำรงตำแหน่งแทน

- รองประธานาธิบดี

31. If both the President and the Vice President can no longer serve, who becomes President?

- the Speaker of the House

31. หากทั้งประธานาธิบดีและรองประธานาธิบดีไม่อาจปฏิบัติหน้าที่ได้ ใครจะขึ้นดำรงตำแหน่งแทน

- ประธานสภาผู้แทนราษฎร

32. Who is the Commander in Chief of the military?

- the President

32. ใครคือผู้บัญชาการเหล่าทัพ

- ประธานาธิบดี

33. Who signs bills to become laws?

- the President

33. ใครลงนามร่างกฎหมายเพื่อบังคับใช้เป็นกฎหมาย

- ประธานาธิบดี

34. Who vetoes bills?

- the President

34. ใครมีอำนาจยับยั้งร่างกฎหมาย

- ประธานาธิบดี

35. What does the President's Cabinet do?

- advises the President

35. คณะรัฐมนตรีของประธานาธิบดีมีหน้าที่ใด

- ให้คำแนะนำแก่ประธานาธิบดี



**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

36. What are two Cabinet-level positions?

- Secretary of Agriculture ▪ Secretary of Commerce ▪ Secretary of Defense
- Secretary of Education ▪ Secretary of Energy
- Secretary of Health and Human Services
- Secretary of Homeland Security
- Secretary of Housing and Urban Development ▪ Secretary of the Interior
- Secretary of Labor
- Secretary of State
- Secretary of Transportation
- Secretary of the Treasury
- Secretary of Veterans Affairs
- Attorney General
- Vice President

36. จงยกตำแหน่งรัฐมนตรีมาสองตำแหน่ง

- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุขและบริการมนุษย์
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงความมั่นคงแห่งมาตุภูมิ
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการเคหะและพัฒนาเมือง
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง
- รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทหารผ่านศึก
- อัยการสูงสุด
- รองประธานาธิบดี

37. What does the judicial branch do?

- reviews laws

## 100 Civics Questions and Answers (2008 version)

### 100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)

- explain laws
- resolves disputes (disagreements)
- decides if a law goes against the Constitution

37. ฝ่ายตุลาการมีหน้าที่ใด

- ทบทวนกฎหมาย
- อธิบายข้อกฎหมาย
- ตัดสินข้อพิพาท (ความขัดแย้ง)
- ตัดสินว่ากฎหมายฉบับใดขัดต่อรัฐธรรมนูญ

38. What is the highest court in the United States?

- the Supreme Court

38. ศาลใดมีอำนาจสูงสุดในสหรัฐอเมริกา

- ศาลฎีกา

39. How many justices are on the Supreme Court?

- Visit [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates) for the number of justices on the Supreme Court.

39. ศาลฎีกามีผู้พิพากษากี่คน

- ดูจำนวนผู้พิพากษาในศาลสูงสุดได้ที่เว็บไซต์ [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates)

40. Who is the Chief Justice of the United States now?

- Visit [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates) for the name of the Chief Justice of the United States.

40. ปัจจุบันใครคือประธานศาลสูงสุดของสหรัฐอเมริกา

- ดูชื่อประธานศาลสูงสุดของสหรัฐอเมริกาได้ที่เว็บไซต์ [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates)

41. Under our Constitution, some powers belong to the federal government. What is one power of the federal government?

- to print money
- to declare war
- to create an army
- to make treaties

## 100 Civics Questions and Answers (2008 version)

### 100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)

41. ภายใต้รัฐธรรมนูญ อำนาจบางอย่างเป็นของรัฐบาลกลาง อะไรคืออำนาจของรัฐบาลกลาง

- พิมพ์ธนบัตร
- ประกาศสงคราม
- สร้างกองทัพ
- ทำสนธิสัญญา

42. Under our Constitution, some powers belong to the states. What is one power of the states?

- provide schooling and education
- provide protection (police)
- provide safety (fire departments)
- give a driver's license
- approve zoning and land use

42. ภายใต้รัฐธรรมนูญของเรา อำนาจบางอย่างเป็นของรัฐต่างๆ อะไรคืออำนาจของรัฐ

- ให้การศึกษา
- ให้การพิทักษ์ปกป้อง (ตำรวจ)
- ให้ความปลอดภัย (หน่วยดับเพลิง)
- ออกใบอนุญาตขับขี่
- อนุมัติการจัดเขตและการใช้ที่ดิน

43. Who is the Governor of your state now?

- Answers will vary. [District of Columbia residents should answer that D.C. does not have a Governor.]

43. ปัจจุบันใครคือผู้ว่าการรัฐของคุณ

- คำตอบอาจแตกต่างกัน [ผู้ที่อาศัยอยู่ในเขตปกครองพิเศษโคลัมเบีย ควรตอบว่า ที่นี่ (D.C.) ไม่มีผู้ว่าการรัฐ]

44. What is the capital of your state?\*

- Answers will vary. [District of Columbia residents should answer that D.C. is not a state and does not have a capital. Residents of U.S. territories should name the capital of the territory.]

## 100 Civics Questions and Answers (2008 version)

### 100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)

44. เมืองหลวงของรัฐคุณคืออะไร\*

- คำตอบอาจแตกต่างกัน [ผู้ที่อาศัยอยู่ในเขตปกครองพิเศษโคลัมเบีย ควรตอบว่าดีซี (D.C.) ไม่มีฐานะเป็นรัฐ และไม่มี เมืองหลวง ผู้อาศัยของดินแดนของสหรัฐควรระบุชื่อเมืองหลวงของดินแดน]

45. What are the two major political parties in the United States?\*

- Democratic and Republican

45. พรรคการเมืองสองพรรคใหญ่ของสหรัฐคืออะไร\*

- เดโมแครตและรีพับลิกัน

46. What is the political party of the President now?

- Visit [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates) for the political party of the President.

46. ประธานาธิบดีคนปัจจุบันมาจากพรรคอะไร

- ไปที่เว็บไซต์ [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates) เพื่อดูชื่อพรรคการเมืองของประธานาธิบดีคนปัจจุบัน

47. What is the name of the Speaker of the House of Representatives now?

- Visit [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates) for the name of the Speaker of the House of Representatives.

47. ใครคือประธานสภาผู้แทนราษฎรในปัจจุบัน

- ไปที่ เว็บไซต์ [uscis.gov/citizenship/testupdates](https://uscis.gov/citizenship/testupdates) เพื่อดูชื่อของประธานสภาผู้แทนราษฎรคนปัจจุบัน

C: Rights and Responsibilities

C: สิทธิและความรับผิดชอบ

48. There are four amendments to the Constitution about who can vote. Describe one of them.

- Citizens eighteen (18) and older (can vote).
- You don't have to pay (a poll tax) to vote.
- Any citizen can vote. (Women and men can vote.)
- A male citizen of any race (can vote).

48. มีการแก้ไขรัฐธรรมนูญสี่ครั้งเกี่ยวกับผู้มีสิทธิลงคะแนนเลือกตั้ง โปรดอธิบายมาหนึ่งข้อ

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

- พลเมืองอายุสิบแปด (18) ขึ้นไป (สามารถลงคะแนนเลือกตั้ง)
- คุณไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย (ภาษีรายหัว) เพื่อลงคะแนนเลือกตั้ง
- พลเมืองทุกคนสามารถลงคะแนนเลือกตั้งได้ (ชายและหญิงสามารถลงคะแนนเลือกตั้งได้)
- พลเมืองชายทุกเชื้อชาติ (สามารถลงคะแนนเลือกตั้ง)

49. What is one responsibility that is only for United States citizens?\*

- serve on a jury
- vote in a federal election

49. อะไรคือความรับผิดชอบหนึ่งอย่างของพลเมืองสหรัฐอเมริกาเท่านั้น\*

- ทำหน้าที่เป็นลูกขุน
- ลงคะแนนเลือกตั้งรัฐบาลกลาง

50. Name one right only for United States citizens.

- vote in a federal election
- run for federal office

50. ระบุสิทธิหนึ่งอย่างของพลเมืองสหรัฐอเมริกาเท่านั้น

- ลงคะแนนเลือกตั้งรัฐบาลกลาง
- ลงสมัครเลือกตั้งประธานาธิบดี

51. What are two rights of everyone living in the United States?

- freedom of expression
- freedom of speech
- freedom of assembly
- freedom to petition the government
- freedom of religion
- the right to bear arms

51. อะไรคือสิทธิสองอย่างของทุกคนที่อาศัยในสหรัฐอเมริกา

- เสรีภาพในการแสดงออก
- เสรีภาพในการพูด
- เสรีภาพในการรวมกลุ่ม

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

- เสรีภาพในการร้องเรียนรัฐบาล
- เสรีภาพในการนับถือศาสนา
- เสรีภาพในการพกอาวุธ

52. What do we show loyalty to when we say the Pledge of Allegiance?

- the United States
- the flag

52. เราแสดงความจงรักภักดีต่ออะไรเมื่อเรากล่าวคำสาบานตนต่อธงชาติ

- สหรัฐอเมริกา
- ธงชาติ

53. What is one promise you make when you become a United States citizen?

- give up loyalty to other countries
- defend the Constitution and laws of the United States
- obey the laws of the United States
- serve in the U.S. military (if needed)
- serve (do important work for) the nation (if needed)
- be loyal to the United States

53. อะไรคือคำสัญญาที่คุณให้เมื่อคุณเป็นประชากรสหรัฐอเมริกา

- จะจงรักภักดีต่อประเทศอื่นๆ
- จะปกป้องรัฐธรรมนูญและกฎหมายของสหรัฐอเมริกา
- จะปฏิบัติตามกฎหมายของสหรัฐอเมริกา
- จะรับใช้ในกองทัพของสหรัฐอเมริกา (ถ้าจำเป็น)
- จะรับใช้ (ปฏิบัติภารกิจสำคัญ) ชาติ (ถ้าจำเป็น)
- จะจงรักภักดีต่อสหรัฐอเมริกา

54. How old do citizens have to be to vote for President?\*

- eighteen (18) and older

54. พลเมืองต้องมีอายุเท่าไรจึงจะมีสิทธิลงคะแนนเลือกตั้งประธานาธิบดีได้\*

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

- สิบแปด (18) ปีขึ้นไป

55. What are two ways that Americans can participate in their democracy?

- vote
- join a political party
- help with a campaign
- join a civic group
- join a community group
- give an elected official your opinion on an issue
- call Senators and Representatives
- publicly support or oppose an issue or policy
- run for office
- write to a newspaper

55. อะไรคือกิจกรรมสองอย่างที่บุคคลสัญชาติอเมริกาสามารถมีส่วนร่วมในฐานะของการมีระบบการปกครองแบบประชาธิปไตย

- การลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง
- การเข้าร่วมพรรคการเมือง
- การสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้ง
- เข้าร่วมองค์กร
- เข้าร่วมกลุ่มชุมชน
- แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับปัญหาต่อบุคคลที่ได้รับเลือก
- โทรหาสมาชิกรัฐสภาและผู้แทน
- สนับสนุนหรือต่อต้านปัญหาหรือนโยบายอย่างเป็นทางการ
- ลงสมัครรับเลือกตั้ง
- เขียนจดหมายไปหาหนังสือพิมพ์

56. When is the last day you can send in federal income tax forms?\*

- April 15

56. วันไหนคือวันสุดท้ายที่คุณสามารถส่งแบบฟอร์มภาษีเงินได้บุคคลธรรมดา\*

- 15 เมษายน

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

57. When must all men register for the Selective Service?

- at age eighteen (18)
- between eighteen (18) and twenty-six (26)

57. เมื่อใดที่พลเมืองชายต้องลงทะเบียนเข้ารับการเกณฑ์ทหาร

- เมื่ออายุสิบแปดปี (18)
- ระหว่างอายุสิบแปด (18) และยี่สิบหก (26) ปี

AMERICAN HISTORY

ประวัติศาสตร์อเมริกา

A: Colonial Period and Independence

ก: ยุคอาณานิคมและการเป็นเอกราช

58. What is one reason colonists came to America?

- freedom
- political liberty
- religious freedom
- economic opportunity
- practice their religion
- escape persecution

58. อะไรคือเหตุผลเดียวที่นักล่าอาณานิคมเดินทางมาอเมริกา

- อิสระภาพ
- อิสระภาพทางการเมือง
- อิสระภาพในการนับถือศาสนา
- โอกาสทางเศรษฐกิจ
- เพื่อประกอบศาสนพิธี
- หลบหนีการถูกลงโทษ

59. Who lived in America before the Europeans arrived?



**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

- American Indians
- Native Americans

59. ใครอาศัยอยู่ที่อเมริกา ก่อนชาวยุโรปจะมาถึง

- อินเดียนแดง
- ชาวอเมริกันท้องถิ่น

60. What group of people was taken to America and sold as slaves?

- Africans
- people from Africa

60. กลุ่มคนใดที่ถูกนำตัวไปอเมริกาเพื่อขายเป็นทาส

- ชาวแอฟริกัน
- คนจากแอฟริกา

61. Why did the colonists fight the British?

- because of high taxes (taxation without representation)
- because the British army stayed in their houses (boarding, quartering)
- because they didn't have self-government

61. เพราะเหตุใดพวกเขาผู้แสวงหาอาณานิคมจึงต่อสู้กับพวกอังกฤษ

- เพราะภาษีที่แพง (การเก็บภาษีโดยไม่มีตัวแทน)
- เพราะกองทัพอังกฤษอาศัยอยู่ในบ้านของพวกเขา (บ้านพัก, จุดที่พัก)
- เพราะว่าพวกเขาไม่มีรัฐบาลของตนเอง

62. Who wrote the Declaration of Independence?

- (Thomas) Jefferson

62. ใครเป็นผู้เขียนคำประกาศอิสรภาพ

- (โทมัส) เจฟเฟอร์สัน

63. When was the Declaration of Independence adopted?

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

▪ July 4, 1776

63. คำประกาศอิสรภาพถูกนำมาใช้เมื่อใด

▪ 4 กรกฎาคม 1776

64. There were 13 original states. Name three.

- New Hampshire
- Massachusetts
- Rhode Island
- Connecticut
- New York
- New Jersey
- Pennsylvania
- Delaware
- Maryland
- Virginia
- North Carolina
- South Carolina
- Georgia

64. เดิมทีนั้นมีรัฐ 13 รัฐ ให้ระบุชื่อมาสามรัฐ

- นิวแฮมป์เชียร์
- แมสซาชูเซตส์
- โรดไอแลนด์
- คอนเนคทิคัต
- นิวยอร์ก
- นิวเจอร์ซีย์
- เพนซิลวาเนีย
- เดลาแวร์
- แมรี่แลนด์
- เวอร์จิเนีย
- นอร์ทแคโรไลนา

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

- เซาท์แคโรไลนา
- จอร์เจีย

65. What happened at the Constitutional Convention?

- The Constitution was written.
- The Founding Fathers wrote the Constitution.

65. เกิดอะไรขึ้นที่สภาร่างรัฐธรรมนูญ

- มีการร่างรัฐธรรมนูญ
- ผู้ก่อตั้งได้ร่างรัฐธรรมนูญ

66. When was the Constitution written?

- 1787

66. รัฐธรรมนูญเขียนขึ้นในปีไหน

- ในปี ค.ศ.1787 (พ.ศ. 2330)

67. The Federalist Papers supported the passage of the U.S. Constitution. Name one of the writers.

- (James) Madison
- (Alexander) Hamilton
- (John) Jay
- Publius

67. ในเอกสารของทางราชการได้ให้ความสนับสนุนต่อการใช้สัปดาห์รัฐธรรมนูญสหรัฐ ขอให้ระบ  
ชื่อของนักเขียนบางคน

- (เจมส์) เมดิสัน
- (อเล็กซานเดอร์) แฮมิลตัน
- (จอห์น) เจย์
- พับเลียส

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

68. What is one thing Benjamin Franklin is famous for?

- U.S. diplomat
- oldest member of the Constitutional Convention
- first Postmaster General of the United States
- writer of "Poor Richard's Almanac"
- started the first free libraries

68. เบนจามิน แฟรงคลิน มีชื่อเสียงในด้านดั่ง

- เป็นนักการทูตของประเทศสหรัฐอเมริกา
- เป็นสมาชิกสภาร่างรัฐธรรมนูญที่มียาวนานที่สุด
- เป็นผู้อำนวยการกรมไปรษณีย์คนแรกของประเทศสหรัฐอเมริกา
- เป็นผู้เขียนหนังสือ "Poor Richard's Almanac"
- เป็นผู้ริเริ่มการใช้ห้องสมุดโดยไม่เก็บค่าธรรมเนียม

69. Who is the "Father of Our Country"?

- (George) Washington

69. ใครคือ "บิดาของประเทศ"

- (ยอร์ช) วอชิงตัน

70. Who was the first President?\*

- (George) Washington

70. ใครเป็นประธานาธิบดีคนแรก\*

- (ยอร์ช) วอชิงตัน

B: 1800s

ข: ในช่วงศตวรรษที่ 19

71. What territory did the United States buy from France in 1803?

- the Louisiana Territory
- Louisiana

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

71. สหรัฐอเมริกาได้ซื้อดินแดนใดบ้างจากฝรั่งเศสในปี ค.ศ. 1803

- ดินแดนของหลุยเซียนา
- หลุยเซียนา

72. Name one war fought by the United States in the 1800s.

- War of 1812
- Mexican-American War
- Civil War
- Spanish-American War

72. ขอให้ระบุสักหนึ่งสงครามที่สหรัฐอเมริกาได้เข้าต่อสู้ ในช่วงศตวรรษที่ 19

- สงคราม ในปี ค.ศ. 1812
- สงครามระหว่าง เม็กซิโก กับ อเมริกา
- สงครามกลางเมือง
- สงครามระหว่าง สเปน กับ อเมริกา

73. Name the U.S. war between the North and the South.

- the Civil War
- the War between the States

73. ขอให้ระบุชื่อของสงครามในสหรัฐอเมริกาที่เกิดขึ้น ระหว่างฝ่ายเหนือและฝ่ายใต้

- สงครามกลางเมือง
- สงครามระหว่างรัฐ

74. Name one problem that led to the Civil War.

- slavery
- economic reasons
- states' rights

74. ขอให้ระบุอย่างน้อยหนึ่งปัญหา ที่ทำให้เกิด สงครามกลางเมือง

- เรื่องของการใช้ทาส

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

- เหตุผลต่างๆทางด้านเศรษฐกิจ
- สิทธิต่างๆในแต่ละรัฐ

75. What was one important thing that Abraham Lincoln did?\*

- freed the slaves (Emancipation Proclamation)
- saved (or preserved) the Union
- led the United States during the Civil War

75. อะไรที่เป็นหนึ่งในผลงานที่สำคัญของ อับราฮัม ลินคอล์น\*

- การปลดปล่อยทาส (การประกาศเลิกทาส)
- การรักษา (ปกป้อง ) สหพันธ์
- เป็นผู้นำของสหรัฐอเมริกาในช่วงของสงครามกลางเมือง

76. What did the Emancipation Proclamation do?

- freed the slaves
- freed slaves in the Confederacy
- freed slaves in the Confederate states
- freed slaves in most Southern states

76. การประกาศปลดปล่อยทาสีมีผลอะไรบ้าง?

- ทำให้ทาสถูกปลดปล่อย
- ทำให้ทาสถูกปลดปล่อยในสมาพันธรัฐ
- ทำให้ทาสถูกปลดปล่อยในสหพันธรัฐ
- ทำให้ทาสถูกปลดปล่อยทาสในรัฐส่วนมากที่อยู่ทางตอนใต้

77. What did Susan B. Anthony do?

- fought for women's rights
- fought for civil rights

77. ซูซาน บี. แอนโทนี ได้ทำอะไรบ้าง?

- ต่อสู้เพื่อสิทธิของสตรี
- ต่อสู้เพื่อสิทธิความเป็นพลเมือง

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

C: Recent American History and Other Important Historical Information

ค: ประวัติศาสตร์ของอเมริกันยุคใหม่และข้อมูลที่สำคัญทางประวัติศาสตร์

78. Name one war fought by the United States in the 1900s.\*

- World War I
- World War II
- Korean War
- Vietnam War
- (Persian) Gulf War

78. ขอให้ระบุหนึ่งในสงครามที่สหรัฐอเมริกาได้เข้าต่อสู้ในช่วงศตวรรษที่ 20\*

- สงครามโลกครั้งที่ 1
- สงครามโลกครั้งที่ 2
- สงครามเกาหลี
- สงครามเวียดนาม
- สงครามอ่าว (เปอร์เซีย)

79. Who was President during World War I?

- (Woodrow) Wilson

79. ใครคือประธานาธิบดีในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 1

- (วูดโรว์) วิลสัน

80. Who was President during the Great Depression and World War II?

- (Franklin) Roosevelt

80. ใครคือประธานาธิบดีในช่วงที่เศรษฐกิจตกต่ำครั้งรุนแรงและสงครามโลกครั้งที่ 2

- (แฟรงคลิน) รูสเวลท์

81. Who did the United States fight in World War II?

- Japan, Germany, and Italy

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

81. สหรัฐอเมริกาทำสงครามกับประเทศใด ในสงครามครั้งที่ 2  
ญี่ปุ่น, เยอรมนี, และอิตาลี
82. Before he was President, Eisenhower was a general. What war was he in?  
▪ World War II
82. ก่อนขึ้นเป็นประธานาธิบดี ไอเซนฮาวร์เคยเป็นนายพลมาก่อน เขาได้เข้าร่วมในสงครามใดบ้าง?  
▪ สงครามโลกครั้งที่ 2
83. During the Cold War, what was the main concern of the United States?  
▪ Communism
83. ในระหว่างสงครามเย็น, สหรัฐอเมริกาให้ความสนใจต่อเรื่องใดมากที่สุด  
▪ ลัทธิคอมมิวนิสต์
84. What movement tried to end racial discrimination?  
▪ civil rights (movement)
84. มีการเรียกร้องใดบ้างที่ช่วยให้เกิดการยุติ การเลือกปฏิบัติในทางเชื้อชาติ  
▪ (การเรียกร้องทางด้าน) สิทธิมนุษยชน
85. What did Martin Luther King, Jr. do?\*
- fought for civil rights
  - worked for equality for all Americans
85. มาร์ติน ลูเธอร์ คิง จูเนียร์ มีผลงานอะไรบ้าง\*  
▪ ต่อสู้เพื่อสิทธิพลเมือง  
▪ ดำเนินการเพื่อความเท่าเทียมกันของคนอเมริกันทุกคน
86. What major event happened on September 11, 2001, in the United States?  
▪ Terrorists attacked the United States.



**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

86. มีเหตุการณ์สำคัญอะไรที่เกิดขึ้นเมื่อวันที่ 11 กันยายน 2001, ในประเทศสหรัฐอเมริกา

- ผู้ก่อการร้ายได้โจมตีสหรัฐอเมริกา

87. Name one American Indian tribe in the United States.

[USCIS Officers will be supplied with a list of federally recognized American Indian tribes.]

- Cherokee
- Navajo
- Sioux
- Chippewa
- Choctaw
- Pueblo
- Apache
- Iroquois
- Creek
- Blackfeet
- Seminole
- Cheyenne
- Arawak
- Shawnee
- Mohegan
- Huron
- Oneida
- Lakota
- Crow
- Teton
- Hopi
- Inuit

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

87. ระบุชื่อของชนเผ่าอินเดียนแดงในสหรัฐอเมริกาหนึ่งชื่อ

[เจ้าหน้าที่ของ USCIS จะได้รับรายชื่อของชนเผ่าอินเดียนแดงที่ได้รับการรับรองจากรัฐบาลกลางแล้ว]

- เซอโรคิ
- นาวาโฮ
- ชู
- ชิปปewa
- ซอคทอว์
- พูเอโบล
- อาปาเช่
- อีโรควอยซ์
- ครีก
- แบล็กฟิท
- เซมินโอะเล
- ไชแอน
- อาราวัก
- ซอว์นี
- โมฮิแกน
- สุรอน
- โอไนดา
- ลาโคตา
- ครอว์
- ทีดัน
- ไฮปี
- อินูอิต

INTEGRATED CIVICS  
หน้าที่พลเมืองเชิงบูรณาการ

A: Geography  
ก: ภูมิศาสตร์

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

88. Name one of the two longest rivers in the United States.

- Missouri (River)
- Mississippi (River)

88. ระบุชื่อของแม่น้ำสองสายที่ยาวที่สุดในสหรัฐอเมริกา

- (แม่น้ำ) มิสซูรี
- (แม่น้ำ) มิสซิสซิปปี

89. What ocean is on the West Coast of the United States?

- Pacific (Ocean)

89. มหาสมุทรอะไรที่อยู่ทางฝั่งตะวันตกของสหรัฐอเมริกา

- (มหาสมุทร) แปซิฟิก

90. What ocean is on the East Coast of the United States?

- Atlantic (Ocean)

90. มหาสมุทรอะไรที่อยู่ทางฝั่งตะวันออกของสหรัฐอเมริกา?

- (มหาสมุทร) แอตแลนติก

91. Name one U.S. territory.

- Puerto Rico
- U.S. Virgin Islands
- American Samoa
- Northern Mariana Islands
- Guam

91. ขอให้ระบุชื่ออาณานิคมของสหรัฐอเมริกา

- ปัวโตริโก
- หมู่เกาะเวอร์จิน
- อเมริกกันซามัว
- หมู่เกาะนอร์เทิร์นมาเรียนา

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

▪ กวม

92. Name one state that borders Canada.

- Maine
- New Hampshire
- Vermont
- New York
- Pennsylvania
- Ohio
- Michigan
- Minnesota
- North Dakota
- Montana
- Idaho
- Washington
- Alaska

92. ขอให้ระบุชื่อรัฐที่มีพรมแดนติดประเทศแคนาดามาหนึ่งรัฐ

- เมน
- นิวแฮมป์เชอร์
- เวอร์มอนต์
- นิวยอร์ก
- เพนซิลวาเนีย
- โอไฮโอ
- มิชิแกน
- มินนิโซตา
- นอร์ทดาโคตา
- มอนทานา
- ไอดาโฮ
- วอชิงตัน
- อลาสก้า

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

93. Name one state that borders Mexico.

- California
- Arizona
- New Mexico
- Texas

93. ขอให้ระบุชื่อรัฐที่มีพรมแดนติดกับประเทศเม็กซิโกมาหนึ่งรัฐ

- แคลิฟอร์เนีย
- อริโซนา
- นิวเม็กซิโก
- เท็กซัส

94. What is the capital of the United States?\*

- Washington, D.C.

94. เมืองหลวงของสหรัฐอเมริกาชื่อว่าอะไร\*

- กรุงวอชิงตัน ดีซี

95. Where is the Statue of Liberty?\*

- New York (Harbor)
- Liberty Island

[Also acceptable are New Jersey, near New York City, and on the Hudson (River).]

95. เทพีเสรีภาพตั้งอยู่ที่ใด\*

- (ท่าเรือ) นิวยอร์ก
- เกาะลิเบอร์ตี

[หรืออาจตอบว่า นิวเจอร์ซีย์, ซึ่งอยู่ใกล้เมืองนิวยอร์ก, และอยู่บนแม่น้ำ ฮัดสัน]

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

B: Symbols

ข: สัญลักษณ์

96. Why does the flag have 13 stripes?

- because there were 13 original colonies
- because the stripes represent the original colonies

96. เพราะเหตุใดธงชาติสหรัฐจึงมี 13 แถบ

- เพราะได้มาจากอาณานิคมดั้งเดิม 13 แห่ง
- เพราะแต่ละแถบแสดงถึงตัวแทนดั้งเดิมของแต่ละอาณานิคม

97. Why does the flag have 50 stars?\*

- because there is one star for each state
- because each star represents a state
- because there are 50 states

97. เพราะเหตุใดจึงมีดาว 50 ดวงบนธงชาติ\*

- เพราะดาวแต่ละดวงคือแต่ละรัฐของอเมริกา
- เพราะดาวแต่ละดวงเป็นตัวแทนของแต่ละรัฐ
- เพราะสหรัฐอเมริกามี 50 รัฐ

98. What is the name of the national anthem?

- The Star-Spangled Banner

98. เพลงชาติของสหรัฐมีชื่อว่าอะไร

- ชื่อเพลงคือ The Star-Spangled Banner

C: Holidays

ค: วันหยุด

**100 Civics Questions and Answers (2008 version)**  
**100 คำถามและคำตอบเกี่ยวกับความเป็นพลเมือง (เวอร์ชัน 2008)**

99. When do we celebrate Independence Day?\*

- July 4

99. เราฉลองวันประกาศเอกราชเมื่อใด\*

- วันที่ 4 กรกฎาคม

100. Name two national U.S. holidays.

- New Year's Day
- Martin Luther King, Jr. Day
- Presidents' Day
- Memorial Day
- Independence Day
- Labor Day
- Columbus Day
- Veterans Day
- Thanksgiving
- Christmas

100. ระบุวันหยุดประจำชาติของประเทศสหรัฐอเมริกา 2 วัน

- วันปีใหม่
  - วันรำลึกถึง มาร์ติน ลูเทอร์ คิง, จูเนียร์ วัน
  - วันประธานาธิบดี
- วันรำลึกถึงผู้ก่อตั้งประเทศ
- วันประกาศเอกราช
  - วันแรงงาน
  - วันโคลัมบัส
  - วันทหารผ่านศึก
  - วันขอบคุณพระเจ้า
  - วันคริสต์มาส